



## Совет Безопасности

Distr.: General  
20 January 2004  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 января 2004 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь обратиться Ваше внимание на заявление о положении в Дарфуре, сделанное председательствующей страной от имени Европейского союза 7 января 2004 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Ричад **Райан**  
Постоянный представитель Ирландии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Ирландии  
при Организации Объединенных Наций от 12 января  
2004 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

**Заявление председательствующей страны от имени  
Европейского союза о положении в Дарфуре от 7 января  
2004 года**

Европейский союз продолжает внимательно следить за развитием ситуации в районе Судана Дарфур и выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с быстро ухудшающейся гуманитарной ситуацией в этом районе.

Европейский союз призывает правительство Судана и Суданскую освободительную армию в полной мере соблюдать соглашение о прекращении огня, подписанное 3 сентября, в котором обе стороны берут на себя обязательство укреплять мир и стабильность, и призывает их возобновить переговоры, с тем чтобы они активно сотрудничали в деле достижения скорейшего урегулирования. Европейский союз настоятельно призывает стороны приложить максимальные усилия для обеспечения полного соблюдения прав человека и защиты гражданского населения. Европейский союз настоятельно призывает стороны обеспечить полный и беспрепятственный доступ соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций и других субъектов, осуществляющих гуманитарную деятельность.

Европейский союз готов оказать помощь сторонам в любой области, которую они могут счесть необходимой.

Вступающие в Европейский союз страны Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония, ассоциированные страны Болгария, Румыния и Турция и страны ЕАСТ, являющиеся членами Европейской экономической зоны, присоединяются к этому заявлению.

---